II Księga Samuela

Rozdział 4

**4:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G191
V-AAI-3S
ἤκουσεν
ekusen
–

–
N-PRI
Μεμφιβοσθε
Memfibosthe
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

G4549
N-PRI
Σαουλ
Saul
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2348
V-RAI-3S
τέθνηκεν
tethneken
–

–
N-PRI
Αβεννηρ
Abenner
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Χεβρων,
Chebron,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1590
V-API-3P
ἐξελύθησαν
ekselythesan
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G5495
N-NPF
χεῖρες
cheires
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G3935
V-API-3P
παρείθησαν.
pareithesan.
–

**4:2**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G2233
V-PMPNP
ἡγούμενοι
hegumenoi
–

–
N-GPN
συστρεμμάτων
systremmaton
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-PRI
Μεμφιβοσθε
Memfibosthe
–

G5207
N-DSM
υἱῷ
hyio
–

G4549
N-PRI
Σαουλ,
Saul,
–

G3686
N-NSN
ὄνομα
onoma
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1519
A-DSM
ἑνὶ
heni
–

–
N-PRI
Βαανα
Baana
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3686
N-NSN
ὄνομα
onoma
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1208
A-DSM
δευτέρῳ
deutero
–

–
N-PRI
Ρηχαβ,
Rechab,
–

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
–

–
N-PRI
Ρεμμων
Remmon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Βηρωθαίου
Berothaiu
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G5207
N-GPM
υἱῶν
hyion
–

G958
N-PRI
Βενιαμιν·
Beniamin;
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

–
N-PRI
Βηρωθ
Beroth
–

G3049
V-IMI-3S
ἐλογίζετο
elogidzeto
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G5207
N-DPM
υἱοῖς
hyiois
–

G958
N-PRI
Βενιαμιν,
Beniamin,
–

**4:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AAI-3P
ἀπέδρασαν
apedrasan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

–
N-PRI
Βηρωθαῖοι
Berothaioi
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Γεθθαιμ
Geththaim
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-IAI-3P
ἦσαν
esan
–

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
–

G3939
V-PAPNP
παροικοῦντες
paroikuntes
–

G2193
CONJ
ἕως
heos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2250
N-GSF
ἡμέρας
hemeras
–

G3778
D-GSF
ταύτης.
tautes.
–

**4:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-PRI
Ιωναθαν
Ionathan
–

G5207
N-DSM
υἱῷ
hyio
–

G4549
N-PRI
Σαουλ
Saul
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

G4141
V-RAPNS
πεπληγὼς
peplegos
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G4228
N-APM
πόδας·
podas;
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

G2094
N-GPN
ἐτῶν
eton
–

G4002
N-NUI
πέντε
pente
–

G3778
D-NSM
οὗτος
hutos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G2064
V-AAN
ἐλθεῖν
elthein
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G31
N-ASF
ἀγγελίαν
angelian
–

G4549
N-PRI
Σαουλ
Saul
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Ιωναθαν
Ionathan
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G5207
N-GSM
υἱοῦ
hyiu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

–
N-PRI
Ιεζραελ,
Iedzrael,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G142
V-AAI-3S
ἦρεν
eren
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

–
A-NSF
τιθηνὸς
tithenos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5343
V-AAI-3S
ἔφυγεν,
efygen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G4692
V-PAN
σπεύδειν
speudein
–

G846
D-ASF
αὐτὴν
auten
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G402
V-PAN
ἀναχωρεῖν
anachorein
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4098
V-AAI-3S
ἔπεσεν
epesen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-API-3S
ἐχωλάνθη,
echolanthe,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3686
N-NSN
ὄνομα
onoma
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

–
N-PRI
Μεμφιβοσθε.
Memfibosthe.
–

**4:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4198
V-API-3P
ἐπορεύθησαν
eporeuthesan
–

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
–

–
N-PRI
Ρεμμων
Remmon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Βηρωθαίου
Berothaiu
–

–
N-PRI
Ρεκχα
Rekcha
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Βαανα
Baana
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1525
V-AAI-3P
εἰσῆλθον
eiselthon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G2738
N-DSN
καύματι
kaumati
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2250
N-GSF
ἡμέρας
hemeras
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3624
N-ASM
οἶκον
oikon
–

–
N-PRI
Μεμφιβοσθε,
Memfibosthe,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G2518
V-AAI-3S
ἐκάθευδεν
ekatheuden
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2845
N-DSF
κοίτῃ
koite
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3314
N-GSF
μεσημβρίας,
mesembrias,
–

**4:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2377
N-NSF
θυρωρὸς
thyroros
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3624
N-GSM
οἴκου
oiku
–

G2508
V-IAI-3S
ἐκάθαιρεν
ekathairen
–

–
N-APM
πυροὺς
pyrus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3573
V-AAI-3S
ἐνύσταξεν
enystaksen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2518
V-AAI-3S
ἐκάθευδεν,
ekatheuden,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Ρεκχα
Rekcha
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Βαανα
Baana
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G80
N-NPM
ἀδελφοὶ
adelfoi
–

–
V-AAI-3P
διέλαθον
dielathon
–

**4:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1525
V-AAI-3P
εἰσῆλθον
eiselthon
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3624
N-ASM
οἶκον,
oikon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Μεμφιβοσθε
Memfibosthe
–

G2518
V-AAI-3S
ἐκάθευδεν
ekatheuden
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2825
N-GSF
κλίνης
klines
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2846
N-DSM
κοιτῶνι
koitoni
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5180
V-PAI-3P
τύπτουσιν
typtusin
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2289
V-PAI-3P
θανατοῦσιν
thanatusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G851
V-PAI-3P
ἀφαιροῦσιν
afairusin
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2983
V-AAI-3P
ἔλαβον
elabon
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G565
V-AAI-3P
ἀπῆλθον
apelthon
–

G3598
N-ASF
ὁδὸν
hodon
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G1424
N-APF
δυσμὰς
dysmas
–

G3650
A-ASF
ὅλην
holen
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3571
N-ASF
νύκτα.
nykta.
–

**4:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5342
V-AAI-3P
ἤνεγκαν
enenkan
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

–
N-PRI
Μεμφιβοσθε
Memfibosthe
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Χεβρων
Chebron
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3P
εἶπαν
eipan
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G935
N-ASM
βασιλέα
basilea
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2776
N-NSF
κεφαλὴ
kefale
–

–
N-PRI
Μεμφιβοσθε
Memfibosthe
–

G5207
N-GSM
υἱοῦ
hyiu
–

G4549
N-PRI
Σαουλ
Saul
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2190
N-GSM
ἐχθροῦ
echthru
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G2212
V-IAI-3S
ἐζήτει
edzetei
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5590
N-ASF
ψυχήν
psychen
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκεν
edoken
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2962
N-DSM
κυρίῳ
kyrio
–

G935
N-DSM
βασιλεῖ
basilei
–

G1557
N-ASF
ἐκδίκησιν
ekdikesin
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G2190
N-GPM
ἐχθρῶν
echthron
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2250
N-NSF
ἡμέρα
hemera
–

G3778
D-NSF
αὕτη,
haute,
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G4549
N-PRI
Σαουλ
Saul
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2190
N-GSM
ἐχθροῦ
echthru
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4690
N-GSN
σπέρματος
spermatos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**4:9**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G611
V-API-3S
ἀπεκρίθη
apekrithe
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-PRI
Ρεκχα
Rekcha
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-PRI
Βαανα
Baana
–

G80
N-DSM
ἀδελφῷ
adelfo
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G5207
N-DPM
υἱοῖς
hyiois
–

–
N-PRI
Ρεμμων
Remmon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Βηρωθαίου
Berothaiu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G2198
V-PAI-3S
Ζῇ
Ze
–

–
N-NSM
יהוה,
יהוה,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3084
V-ANI-3S
ἐλυτρώσατο
elytrosato
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5590
N-ASF
ψυχήν
psychen
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3956
A-GSF
πάσης
pases
–

G2347
N-GSF
θλίψεως,
thlipseos,
–

**4:10**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G518
V-AAPNS
ἀπαγγείλας
apangeilas
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2348
V-RAI-3S
τέθνηκεν
tethneken
–

G4549
N-PRI
Σαουλ,
Saul,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G2097
V-PMPNS
εὐαγγελιζόμενος
euangelidzomenos
–

G1799
ADV
ἐνώπιόν
enopion
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2722
V-AAI-1S
κατέσχον
kateschon
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G615
V-AAI-1S
ἀπέκτεινα
apekteina
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Σεκελακ,
Sekelak,
–

G3739
R-DSM
ᾧ
ho
–

G1210
V-IAI-3S
ἔδει
edei
–

G1473
P-AS
με
me
–

G1325
V-AAN
δοῦναι
dunai
–

G2098
N-APN
εὐαγγέλια·
euangelia;
–

**4:11**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3568
ADV
νῦν
nyn
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G4190
A-NPM
πονηροὶ
poneroi
–

G615
V-RAI-3P
ἀπεκτάγκασιν
apektankasin
–

G435
N-ASM
ἄνδρα
andra
–

G1342
A-ASM
δίκαιον
dikaion
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3624
N-DSM
οἴκῳ
oiko
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2845
N-GSF
κοίτης
koites
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3568
ADV
νῦν
nyn
–

G1567
V-AAS-1S
ἐκζητήσω
ekdzeteso
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G129
N-ASN
αἷμα
haima
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1842
V-AAS-1S
ἐξολεθρεύσω
eksolethreuso
–

G4771
P-AP
ὑμᾶς
hymas
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς.
ges.
–

**4:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1781
V-ANI-3S
ἐνετείλατο
eneteilato
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G3808
N-DPN
παιδαρίοις
paidariois
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G615
V-PAI-3P
ἀποκτέννουσιν
apoktennusin
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2856
V-PAI-3P
κολοβοῦσιν
kolobusin
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G5495
N-APF
χεῖρας
cheiras
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G4228
N-APM
πόδας
podas
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2910
V-AAI-3P
ἐκρέμασαν
ekremasan
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

–
N-GSF
κρήνης
krenes
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Χεβρων·
Chebron;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

–
N-PRI
Μεμφιβοσθε
Memfibosthe
–

G2290
V-AAI-3P
ἔθαψαν
ethapsan
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G5028
N-DSM
τάφῳ
tafo
–

–
N-PRI
Αβεννηρ
Abenner
–

G5207
N-GSM
υἱοῦ
hyiu
–

–
N-PRI
Νηρ.
Ner.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).